

開南管理學院九十三年度第一學期

應用外語學系日文科目教學計劃表

科目代碼	科目名稱	授課教師	修別	開課年級	學分數	每週時數
	中文：日語翻譯	(1)2AB 余金龍	<input checked="" type="checkbox"/> 必修 <input type="checkbox"/> 選修	3年Aa班	2	2
	英文：J.T	先修課程	中級日語及語法能力			
教學目標與內容	1、使學生達到聽、說、讀、寫之日語翻譯能力。 2、一年之學習，需達到日語檢定 1-2 級之語法能力。 3、按照日語之發音、字彙、句型、文法等教授學生。 4、加強語法訓練。 5、加強輔助器材教學。例如日劇、日本歌曲等。 6、可利用寒暑假前往日本文化交流。					
實施方法	<input checked="" type="checkbox"/> 講解法。 <input checked="" type="checkbox"/> 實作法。 <input checked="" type="checkbox"/> 討論法。 <input checked="" type="checkbox"/> 演習法。 <input checked="" type="checkbox"/> 問答法。 其他（參觀）。					
評量方式	期中測驗 30% 。期末測驗 40% 。平時成績 30% 。其他（ ）成績□□% 。					
授課使用及參考書籍	（請按作者、書名、版別、出版商、發行地、出版年份、起訖頁數順序填寫）。					
1.大新書局、日本語。中級解讀。台灣。2002 年再版。 2.大新書局、日本語高級解讀。台灣。2002 年再版。（參考教材）						



科目簡介(可含大綱及教學進度)：

第 1、2 週：翻譯介紹。

第 3、4 週：第一課單字、句型、翻譯法、練習、本文、評量。

第 5、6 週：第二課單字、句型、翻譯法、練習、本文、評量。

第 7、8 週：第三課單字、句型、翻譯法、練習、本文、評量。

第 9 週：總複習、日語教唱。

第 10 週：期中評量。

第 11、12 週：第四課單字、句型、翻譯法、練習、本文、評量。

第 13、14 週：第五課單字、句型、翻譯法、練習、本文、評量。

第 15、16 週：第六課單字、句型、翻譯法、練習、本文、評量。

第 17 週：電影欣賞、日語教唱、總複習。

第 18 週：期末評量。

說明：1.授課教師於學期前填寫本表，經課程委員會審核後，影印分送給教師所屬課程委員會召集人，授課班級所屬系、所及教務處課務組；並於開始上課時，將本內容向學生說明。2.本表於 93 年第 次校課程委員會討論通過。

Designer jimmy

課程委員會召集人：

授課教師：

副教授
余金龍